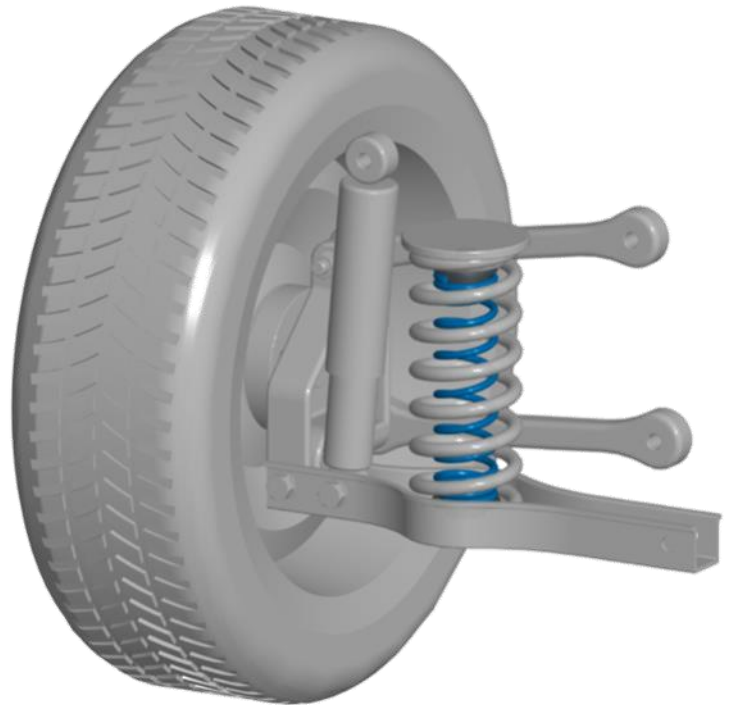


HV-202445
Volvo EX30
Smart #1 & #3

**MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.**



NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation



Suspension
Systems



Notice

NL

1. Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaats-handboek.
2. Controleer na de montage of de MAD veer voldoende voorspanning heeft.
3. Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
4. Stel de koplamphoogte en indien aanwezig het camera en / of radarsysteem opnieuw af.
5. Bij een multi-link wielophanging is het raadzaam opnieuw uit te lijnen.
6. Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documenten van deze set te downloaden

EN

1. Mount original parts of the car as specified in the workshop manual.
2. After mounting, check that the MAD spring has enough pre-tension.
3. Protect metal parts with an anticorrosive coating.
4. Readjust the headlights, and the camera and/or radar system if present.
5. With multi-link suspension, we recommend realigning.
6. On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

DE

1. Montieren Sie Originalteile des Autos gemäß den Anweisungen im Werkstatthandbuch.
2. Überprüfen Sie nach der Montage, ob die MAD-Feder ausreichend Vorspannung hat.
3. Schützen Sie Metallteile mit einer korrosionsbeständigen Beschichtung.
4. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe und, falls vorhanden, die Kamera und/oder das Radarsystem erneut ein.
5. Bei einer Mehrlenker-Radaufhängung empfiehlt es sich, diese erneut auszurichten.
6. Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

FR

1. Installez les pièces d'origine du véhicule comme indiqué dans le manuel d'atelier.
2. Après l'installation, vérifiez que le ressort MAD est suffisamment précontraint.
3. Protégez les pièces métalliques avec un revêtement résistant à la corrosion.
4. Réglez à nouveau la hauteur des phares et le système de caméra et/ou de radar, le cas échéant.
5. Dans le cas d'une suspension multibras, il est conseillé de refaire la géométrie.
6. Sur la page suivante, vous trouverez les codes QR et les URL permettant de télécharger les documents pertinents de cette série.



Notice

NL Aanhaalmoment

(in aansluiting van VDI 2230 uitgave 2001)
 Metrisch schroefdraad en Ripp- en Tensilock schroeven
 DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
 DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Aanhaalmoment van originele bouten en moeren volgens werkplaatshandboek.

	Aandraaimoment [Nm]	
	<i>Klasse</i>	
Schroefdraad	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

EN Tightening torque

(following VDI 2230 publishing 2001)
 Metric screw thread and Ripp- and Tensilock bolts
 DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
 DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Tightening torque of original bolts and nuts according to workshop manual.

	Torque values [Nm]	
	<i>Strength class</i>	
Thread	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

DE Anziehdrehmoment

(in Anlehnung an VDI 2230 Ausgabe 2001)
 Metrischem Gewinde und Ripp- und Tensilock Schrauben
 DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
 DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Anziehdrehmoment der Originalschrauben und -Muttern gemäß Werkstatthandbuch.

	Anziehdrehmoment [Nm]	
	<i>Festigkeitsklasse</i>	
Gewinde	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

FR Couples de serrage

(à l'instar du VDI 2230 Edition 2001)
 Filetage métrique et boulons Ripp et Tensilock
 DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
 DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Couple de serrage des boulons et écrous d'origine selon le manuel d'atelier.

	Couple de serrage [Nm]	
	<i>Classe d'intensité</i>	
Filetage	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160



Notice



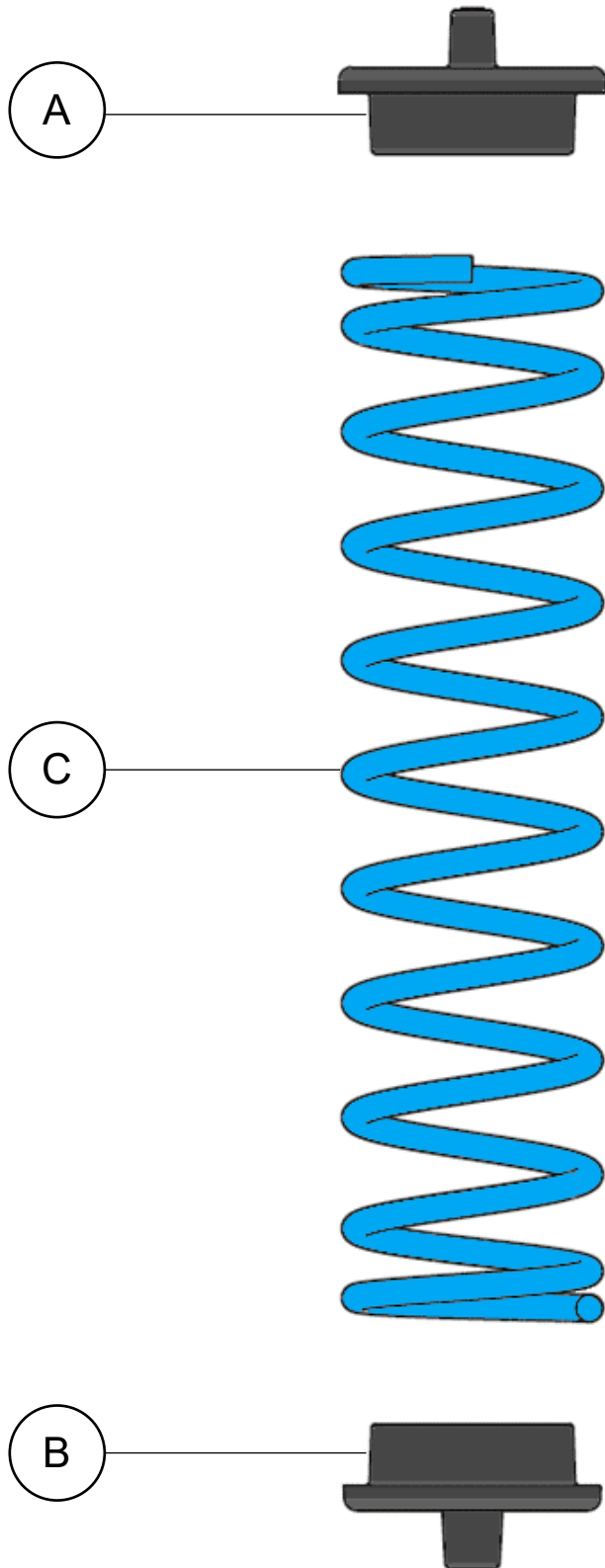
<https://mad-automotive.com/documents/VH2020244.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/TU-027022.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/9901.pdf>



Item	Part nr	Name	Quantity
A	VK5011	Upper Spring Seat	2
C	E08	Auxiliary spring	2
B	1215	Lower Spring Seat	2



NL Demonteer de kunststof beschermkappen van de draagarmen.

EN Remove the plastic covers from the suspension arms.

DE Entfernen Sie die Kunststoffabdeckungen vom Tragarmen.

FR Retirez les couvercles en plastique des bras de support.



NL Hef het voertuig omhoog en verwijder de wielen.

EN Lift the vehicle and remove the wheels.

DE Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Räder.

FR Soulevez le véhicule et retirez les roues.



NL Ondersteun de draagarm en verwijder de bouten van de schokdemper en de draagarm aan de wielzijde. **Let op! De draagarm staat onder veerspanning.**

EN Support the suspension arm and remove the shock absorber bolt and the suspension arm bolt at the wheel side. **Take care! The suspension arm is under tension of the spring.**

DE Unterstützen Sie den Tragarm und entfernen Sie die Dämpferbefestigungsbolzen und die Tragarmbolzen an die Rad Seite. **Achten Sie darauf dass der Tragarm unter Federspannung ist.**

FR Soutenez le bras de suspension et enlevez les boulons de l'amortisseur et de bras de suspension côté roue. **Attention : le bras de suspension est sous tension.**



NL Laat de draagarm zakken en verwijder de veer.

EN Lower the suspension arm and remove the spring.

DE Den Querlenker absenken und die Feder entfernen.

FR Abaissez le bras de suspension et retirez le res-sort.

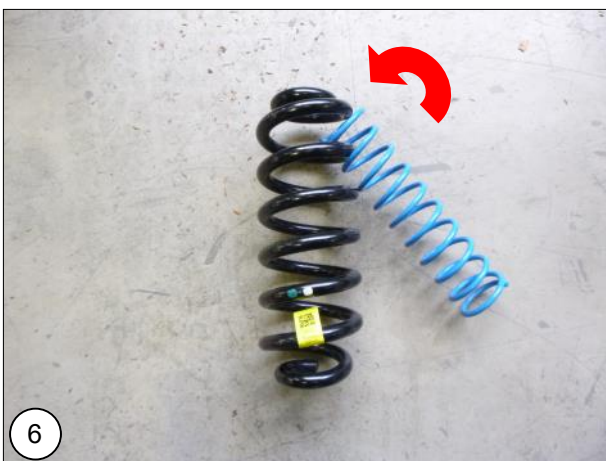


NL Neem de bovenste veerrubbers en draai **veerschotels A** in het gat van het veerrubber en verwijder deze weer. Dit is om montage later gemakkelijker te maken.

EN Take the upper spring rubbers and screw **spring seats A** into the hole of the spring rubber and remove them again. This is to make assembly easier later.

DE Nehmen Sie die oberen Federgummis und schrauben Sie die **Federteller A** in das Loch des Federgummis und entfernen Sie diese. Dies erleichtert später den Zusammenbau.

FR Prenez les caoutchoucs de ressort supérieurs et vissez les **rondelles de ressort A** dans le trou du caoutchouc de ressort et retirez-les à nouveau. Ceci afin de faciliter le montage ultérieur.



NL Plaats de hulpveer met een kantel beweging in de hoofdveer.

EN Place the auxiliary spring in the main spring with a tilting movement.

DE Setzen Sie die Hilfsfeder mit einer Kippbewegung in die Hauptfeder ein.

FR Placez le ressort auxiliaire dans le ressort principal avec un mouvement de basculement.



NL Draai de hulpveer in de hoofdveer zoals afgebeeld.

EN Turn the auxiliary spring into the main spring as shown.

DE Drehen Sie die Hilfsfeder wie abgebildet in die Hauptfeder.

FR Tournez le ressort auxiliaire dans le ressort principal comme indiqué.



NL Inspanning is nodig om de laatste windingen van de hulpveer in de originele hoofdveer te krijgen.

EN Effort is needed to get the last windings of the auxiliary spring into the original main spring.

DE Es bedarf einiger Anstrengung, um die letzten Windungen der Hilfsfeder in die ursprüngliche Hauptfeder zu bekommen.

FR Un effort est nécessaire pour introduire les derniers spires du ressort auxiliaire dans le ressort principal d'origine.



NL Plaats de bovenste veerschotel **A** op de hulpveer zoals afgebeeld.

EN Place the upper spring seat **A** on the auxiliary spring as shown.

DE Setzen Sie den oberen Federteller **A** wie abgebildet auf die Hilfsfeder.

FR Placer le siège supérieur du ressort **A** sur le ressort auxiliaire comme indiqué.



NL Draai bovenste veerschotel **A** dan in het gat van het originele bovenste veerrubber.

EN Then screw upper spring seat **A** into the hole of the original upper spring rubber.

DE Dann schrauben Sie den oberen Federteller **A** in das Loch des originalen oberen Federgummis.

FR Visser ensuite la plaque de ressort supérieure **A** dans le trou du caoutchouc de ressort supérieur d'origine.



NL Plaats de onderste veerschotel **B** op de hulpveer zoals afgebeeld.

EN Place the lower spring seat **B** on the auxiliary spring as shown.

DE Setzen Sie den unteren Federteller **B** wie abgebildet auf die Hilfsfeder.

FR Placer le siège inférieur du ressort **B** sur le ressort auxiliaire comme indiqué.

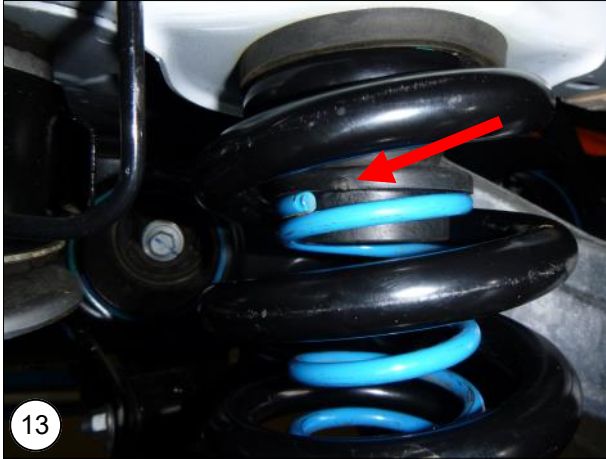


NL Plaats de veer en hulpveer terug onder het voertuig en ondersteun de draagarm.

EN Place the spring and auxiliary spring back under the vehicle and support the suspension arm.

DE Legen Sie die Feder und die Hilfsfeder wieder unter das Fahrzeug und stützen Sie den Querlenker ab.

FR Replacer le ressort et le ressort auxiliaire sous le véhicule et soutenir le bras de suspension.



13

NL Draai de hulpveren zodanig dat de bovenste uiteindes van de hulpveren naar binnen van het voertuig wijzen.

EN Turn the auxiliary springs so that the upper ends of the auxiliary springs point inwards towards the vehicle.

DE Drehen Sie die Zusatzfedern so, dass die oberen Enden der Zusatzfedern vom Fahrzeug aus nach innen zeigen.

FR Tourner les ressorts auxiliaires de manière à ce que les extrémités supérieures des ressorts auxiliaires soient orientées vers l'intérieur du véhicule.



14

NL Druk de draagarm dan omhoog en plaats de bevestigingsbouten van de schokbreker en fuseestuk terug. Let op: ***Draai de bouten pas vast als het voertuig op zijn wielen staat!***

EN Then push up the suspension arm and reinstall the shock absorber and steering knuckle mounting bolts. Note: ***Do not tighten the bolts until the vehicle is on its wheels!***

DE Drücken Sie dann den Querlenker nach oben und bringen Sie die Befestigungsschrauben des Stoßdämpfers und des Achsschenkels wieder an. Achtung: ***Ziehen Sie die Schrauben erst an, wenn das Fahrzeug auf den Rädern steht!***

FR Poussez ensuite le bras de suspension vers le haut et réinstallez les boulons de montage de l'amortisseur et de la fusée de direction. Attention : ***ne serrez pas les boulons tant que le véhicule n'est pas sur ses roues !***



15

NL Plaats de kunststof beschermkappen van de draagarmen daarna weer terug.

EN Then reinstall the plastic protective covers of the suspension arms.

DE Bringen Sie dann die Kunststoffabdeckungen der Tragarme wieder an.

FR Réinstallez ensuite les couvercles de protection en plastique des bras de suspension.

MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



Suspension
Systems